

L'AZERBAÏDJAN SOUS L'OBJECTIF



Concours photo du Cercle Européen d'Azerbaïdjan 2012



L'AZERBAÏDJAN SOUS L'OBJECTIF

Concours photo du Cercle Européen d'Azerbaïdjan 2012



LE CERCLE EUROPÉEN D'AZERBAÏDJAN
Culture | Commerce | Affaires publiques

Éditeur : The European Azerbaijan Society

www.teas.eu

© Droits d'auteur 2012

The European Azerbaijan Society

Tous droits réservés. Aucune partie de ce livre ne peut être reproduite ni transmise sous aucune forme ni d'aucune façon, y compris électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ni par aucun système de stockage ou de récupération d'information, sans la permission écrite de l'éditeur.

L'Azerbaïdjan sous l'objectif

Le concours photo *L'Azerbaïdjan sous l'objectif* est une nouvelle initiative de TEAS (The European Azerbaijan Society). Organisation paneuropéenne dont le siège est au Royaume-Uni, TEAS est déterminée à faire connaître l'Azerbaïdjan et à renforcer les liens économiques, politiques et culturels entre ce pays et les nations européennes.

Ce concours, ouvert aux photographes professionnels et amateurs du monde entier, leur donne la possibilité d'exposer leurs œuvres, tout en présentant divers aspects de la vie, de la culture, de la nature et de l'histoire de l'Azerbaïdjan.

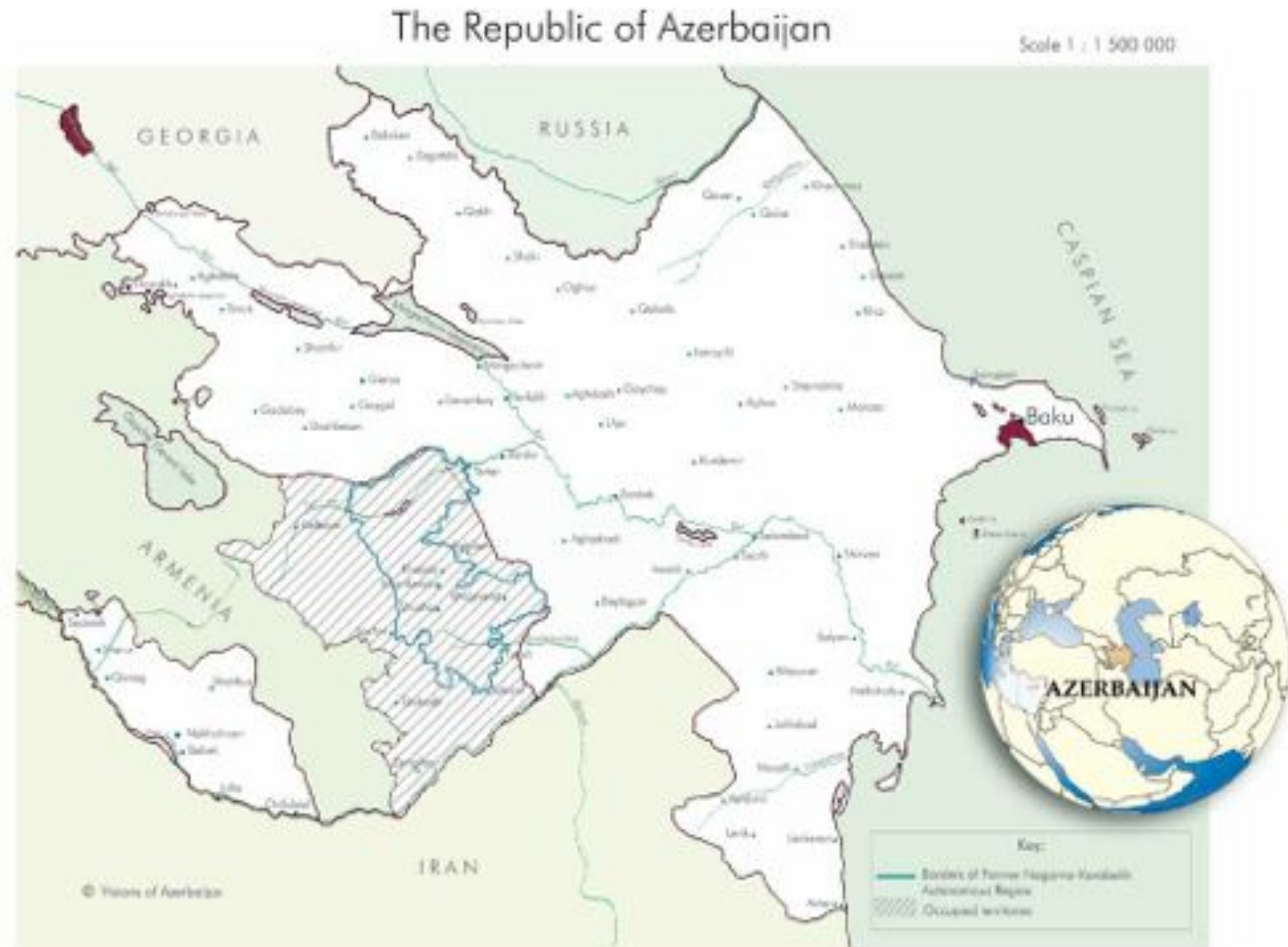
750 photos ont été envoyées par plus de 150 photographes. Les participations ont été jugées par Caroline Metcalfe, directrice de la photographie chez Condé Nast Traveller, et par Henry Dallal, photographe renommé, qui ont tous deux déjà fait partie de nombreux jurys.

Les trois gagnants du concours ont été annoncés le 20 novembre 2012 lors de l'inauguration de l'exposition, à la prestigieuse Galleria, Pall Mall, à Londres. Au total, 100 images ont été exposées.

L'exposition *L'Azerbaïdjan sous l'objectif* voyagera à travers l'Europe de fin 2012 à début 2013.

www.teas.eu

Venez découvrir les 100 photos sélectionnées



Avant-propos

Je voudrais vous accueillir à l'exposition photo *L'Azerbaïdjan sous l'objectif*, organisée par TEAS (The European Azerbaijan Society). Toutes les photographies de ce livre et de l'exposition ont été envoyées à TEAS dans le cadre d'un concours visant à représenter l'essence de l'Azerbaïdjan.

Je suis ravi d'annoncer qu'avec près de 750 photos, envoyées par plus de 150 participants les participations ont été très nombreuses. Elles cherchaient toutes à illustrer un aspect de la vie, de la culture, de l'histoire ou de la nature azerbaïdjanaises. La diversité des participations a été époustouflante : paysages urbains, ruraux, jeunes et vieux, bâtiments anciens et modernes... Ensemble, elles illustrent le dynamisme et la variété qu'offre ce beau pays. Les photos ont été envoyées aussi bien par des Azerbaïdjanais que par des visiteurs étrangers, dont certains photographes professionnels. Cependant, la vaste majorité des participations proviennent d'amateurs enthousiasmés par l'Azerbaïdjan.

La tâche du jury ayant été particulièrement difficile, nous avons décidé d'exposer et d'imprimer 100 des photos que nous avons reçues. Ainsi, TEAS espère que les personnes qui connaissent mal l'Azerbaïdjan auront envie d'en savoir plus sur ce pays et, peut-être, de s'y rendre par eux-mêmes. Beaucoup d'informations sont disponibles sur le site de TEAS www.teas.eu, en plus des renseignements sur les activités et manifestations organisées par TEAS.

Avec environ neuf millions d'habitants, l'Azerbaïdjan se trouve à la croisée de l'Orient et de l'Occident, sa frontière nord le sépare de la Russie et sa frontière sud de l'Iran. Ses autres voisins sont la Géorgie et la Turquie, avec qui il entretient de bonnes relations. De 1923 à 1991, l'Azerbaïdjan a fait partie de l'Union soviétique, on peut ressentir cet héritage encore aujourd'hui, dans ce mélange unique de cultures et d'architecture.

L'Azerbaïdjan est en conflit avec un autre voisin, l'Arménie, qui continue d'occuper le Haut-Karabagh et sept régions avoisinantes, qui représentent environ 20 % du territoire azerbaïdjanais. Quatre résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies ont été votées contre cette occupation mais, depuis 20 ans, elles ne sont toujours pas appliquées.

Le pays a la chance de posséder d'amples ressources en pétrole et en gaz, ce qui en fait l'un des principaux contributeurs à la sécurité énergétique européenne. Grâce à la construction du corridor gazier sud-européen, qui acheminera les hydrocarbures azerbaïdjanais jusqu'au cœur de l'Europe, l'Azerbaïdjan devrait continuer à occuper ce rôle pendant les décennies à venir. De part ses différents accords de partenariat avec l'Union européenne et l'OTAN, l'Azerbaïdjan entend rejoindre durablement la grande famille des nations européennes.

Enfin, république laïque, l'Azerbaïdjan accueille toutes les religions. Sa communauté de 30 000 juifs est protégée et libre de pratiquer son culte depuis le Ve siècle de notre ère.

Je suis ravi par la qualité des photographies proposées pour le concours *L'Azerbaïdjan sous l'objectif*. Elles sont emblématiques du peuple azerbaïdjanais dans tout sa diversité et de cette « terre de feu », mon pays natal, l'Azerbaïdjan.

Cordialement,

Tale Heydarov
Président et fondateur, The European Azerbaijan Society



Membre du jury : Henry Dallal

Passionné de voyages et d'aventures, le photographe Henry Dallal est armé d'un appareil photo depuis l'âge de neuf ans, quand son père lui offre un Box Brownie. A côté des montagnes et paysages, le monde des chevaux a particulièrement frappé son imagination, comme en illustrent ses ouvrages *Guerriers du désert*, *La Cavalerie royale d'Oman* et *La Cérémonie du jubilé de diamant*. Son livre *Les Chevaux guerriers : le 61e régiment de cavalerie d'Inde*, a reçu la médaille de bronze du Meilleur livre de table de salon 2009 des IBPA (Independent Book Publishers' Awards) aux États-Unis. En outre, Henry Dallal a participé à plusieurs autres livres, notamment *Qatar, sable, mer et ciel* ; *Chevaux, canonniers à cheval, endurance*, commandé par Cheikh Hamed ben Isa Al Khalifa, roi du Bahreïn : *La Magie de Monaco*, commandé par le prince Albert II ; et *Fleurs dans le parc*. Actuellement, Henry Dallal travaille sur les ouvrages *La Cérémonie du lord-maire*, *La Cavalerie royale d'Oman*, pour le sultan Qaboos d'Oman, et *La gendarmerie royale du Canada*.

Henry Dallal a eu l'honneur de recevoir la commande d'un portrait photo de la reine Élisabeth II, de la princesse Anne, de Cheikh Mohammed ben Rachid Al Maktoum (souverain de Dubaï, vice-président et Premier ministre des E.A.U.) et la princesse Haya Bint Al Hussein de Jordanie. Ses photos ont notamment été exposées au palais de Blenheim, au palais de Kensington et au château de Windsor.

Au sujet du concours photo *L'Azerbaïdjan sous l'objectif*, Henry Dallal a dit que: « C'était un véritable plaisir que de voir toutes les photos proposées pour le concours. Elles m'ont donné envie de retourner en Azerbaïdjan afin de prendre encore plus de photos dépeignant la beauté de ce pays et de son peuple. »

Né en Iran, Henry Dallal a emménagé à Londres après avoir quitté le Colorado en 1994. Il est membre de la *Royal Geographical Society* et de l'*Alpine Club*.

www.henrydallalphotography.com

Membre du jury : Caroline Metcalfe

Caroline Metcalfe travaille pour le magazine de voyage américain *Condé Nast Traveller* depuis son lancement, en 1997. Auparavant, elle travaillait pour des suppléments de journaux et a commencé dans la photographie de voyage alors qu'elle était entièrement novice dans ce domaine. En 15 ans d'existence, le magazine *Condé Nast Traveller* a réussi à s'imposer et remporter grand nombre de récompenses pour ses photos. Elles représentent art de vivre, aliments et boissons, portraits, intérieurs, ainsi que de superbes sites et paysages. Caroline travaille avec des photographes internationaux reconnus et a passé une grande partie de sa carrière à encourager les nouveaux talents. Elle a fait partie des jurys de concours photo les plus prestigieux. Caroline explique :

« J'étais ravie qu'on me demande de participer au jury du concours photo *L'Azerbaïdjan sous l'objectif* car je dois admettre que je sais peu de choses sur ce pays. J'ai donc jugé les photos sans idées préconçues, en espérant être surprise et inspirée par les photos proposées. Ce concours est une source incroyable de photographes de talent, qui m'ont ouvert les yeux sur un pays fabuleux, une géographie étonnante, une culture passionnante et une population pleine d'optimisme, d'humour et d'espoir. J'encourage tous les amateurs de photos en général, et les amoureux de l'Azerbaïdjan en particulier, à aller voir cette exposition et à apprécier la diversité de ces images magnifiques. »



GAGNANT: Talib, Asim

Les aînés

Le gagnant du concours photo 2012 L'Azerbaïdjan sous l'objectif est Asim Talib.

Né à Bakou en 1948, il est photographe professionnel depuis 1974, après avoir obtenu son diplôme à l'Université Slave de Bakou en 1977.

La photo gagnante d'Asim a été prise à Kelbajar, au Karabakh, en 1985.

À ce jour, trois expositions consacrées entièrement à son travail ont eu lieu. Asim a participé à de nombreux concours et expositions de photos, nationaux et internationaux. Il est également membre du Centre des Arts de Bakou, de l'Union azerbaïdjanaise des Publicitaires et de l'Union des Photographes azerbaïdjanais.

Prix de photo remportés :

- Premier prix : Concours photo international du tourisme en Azerbaïdjan 2006
Sujet : la nature azerbaïdjanaise, prix reçu pour la photo La Rivière Khinaliq.
- Photo Master : Concours sur les traditions 2005, organisé par l'Union des Photographes Azerbaïdjanais.
- Golden Argus : Concours sur les traditions 1999, organisé par l'Union des Photographes azerbaïdjanais.
- Premier prix : Concours Imaginez : nous pourrions mettre fin à la pauvreté, organisé par l'ONU.
- Grand prix : Concours Portrait nature, organisé par l'Union de Recherche Publique Socioéconomique azerbaïdjanaise.
- Deuxième prix : Concours Sourire, organisé par la Société Orthodontique azerbaïdjanaise.





2e place:
Jafarov, Etibar
Mosquée de Bibi-Heybat



3e place:
Babayev, Fuad
Les Flammes et l'aiguille



Pochkhanvala-Cleeve, Catherine – finaliste
Gorges attrape-nuages



Jafarov, Zamin – finaliste
Vue de Khinalug



Effendi, Rena – finaliste
Femme faisant cuire du pain dans un tandoor



Erfani, Helaleh – finaliste
Femme faisant cuire du pain dans un tandoor



Amrullayev, Vugar – finaliste
Centre Heydar Aliyev



Abbasly, Gunay
Magasin rétro



Abdulla, Jeyhun
Grand-père



Abdulla, Jeyhun
Tapis azerbaïdjanais



Abdullayev, Artur
Ateshgah (Temple du feu)



Agayev, Rahim
Coucher de soleil



Akberov, Eldar
Rue Nizami, Bakou



Akberov, Eldar
Cache-cache dans le vieux Bakou



Aliyeva, Leyla
Boulevard de Bakou



Amikishiyev, Elnur
Crystal Hall, Bakou



Apaydin, Hande
Pistachier de Gala



Asadov, Shahsuvar
Renaissance



Aslanbayli, Bakhtiyar
Banu



Bagirzade, Bahram
Faire confiance à Dieu



Bagirzade, Bahram
Environnement



Bagirzade, Bahram
Le patrimoine



Babayev, Fuad – 3e prix.
Fête de l'indépendance



Babayev, Fuad – 3e prix.
Boulevard de l'aube



Bekasiak, Mikolaj
Heure de pointe pour les moutons, en plein été, au centre de l'Azerbaïdjan



Bwe, Gregor
Arche de pierre



Cheban, Oleksandr
Harmonie de lignes et de pensées



Cheban, Oleksandr
Rues de Lahij



Cheban, Oleksandr
Rues de Lahij



Chelikten, Arzu
Hospitalier



Cook, Alasdair
Dépasser nos différences



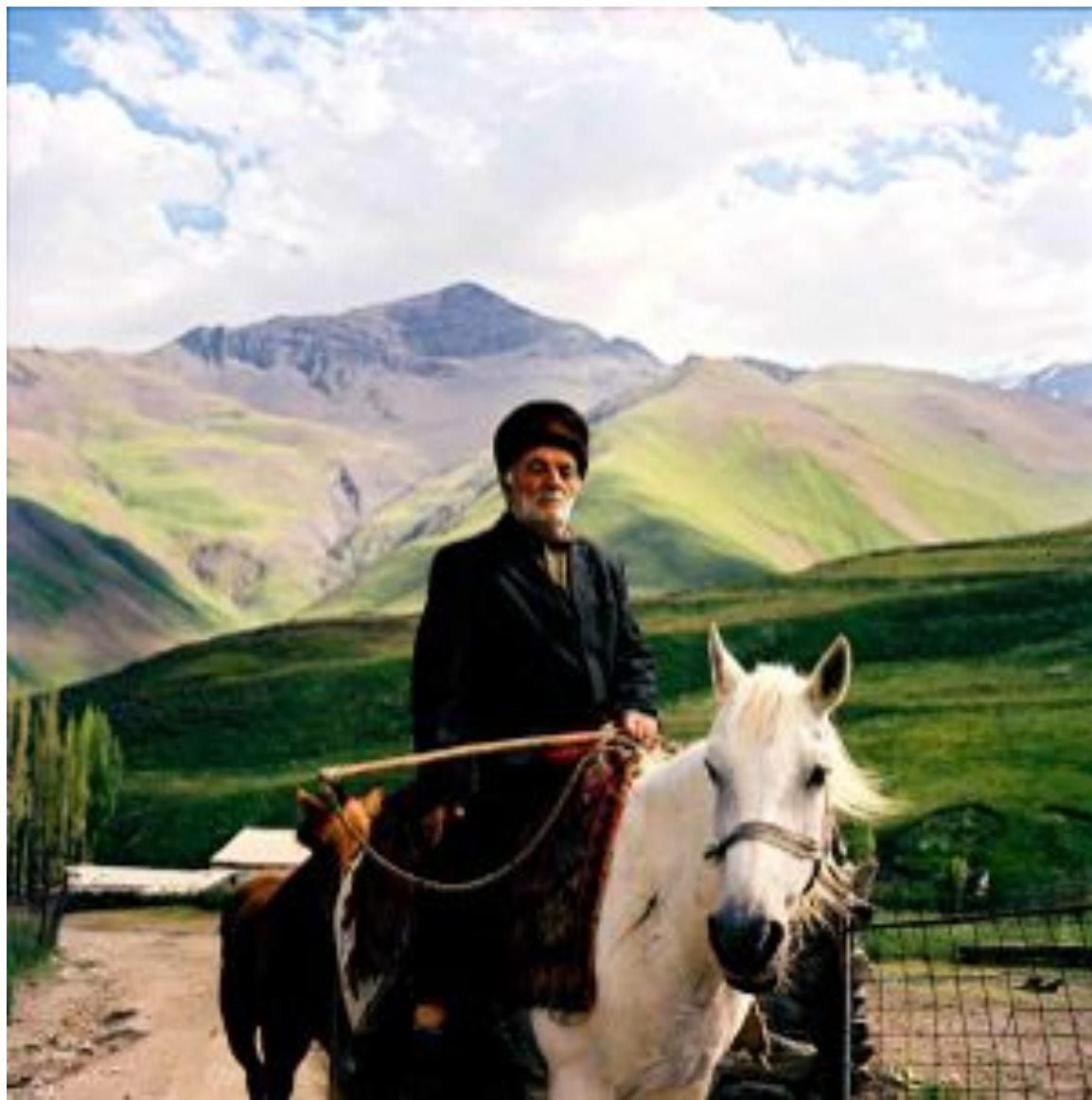
Cook, Alasdair
Église d'Albanie du Caucase, Kish, Shaki



Corney, Steve
Hadji Murad 2007



Corney, Steve
Salon de thé, Lahij



Effendi, Rena
Montagnard à cheval



Elliot, Mark
Atelier de Lahij



Fleitmann, Sibylle
Le printemps dans le Caucase



Gönner, Christian
Bergers à Ilisu



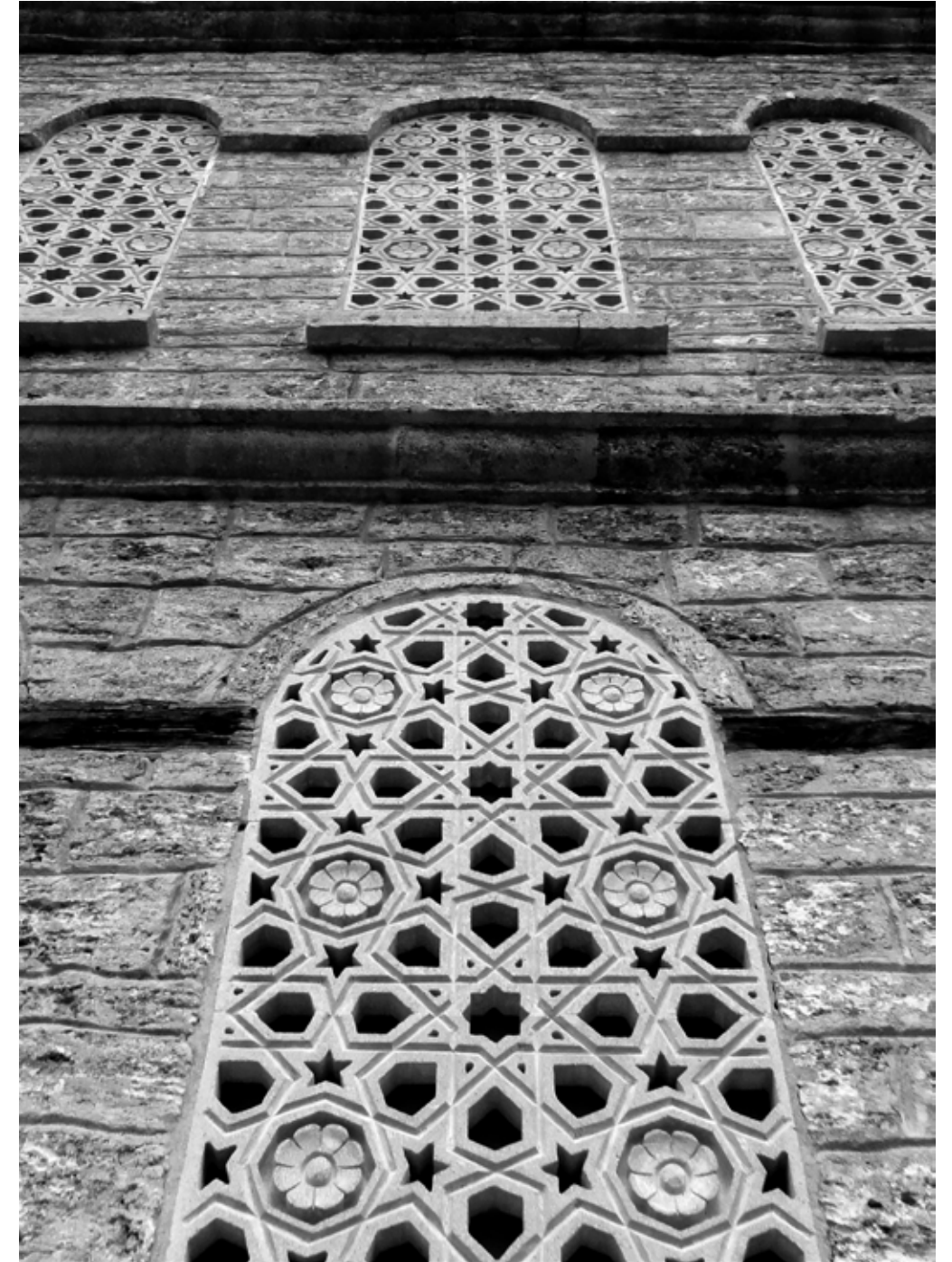
Gazimov, Polad
Vieil homme



Gazimov, Polad
Ismayilli, Azerbaijan



Gornicki, Krzysztof
Baies vitrées



Gornicki, Krzysztof
Regard à travers un ornement



Gulaliyeva, Leyla
[Le lien indestructible entre les époques](#)



Gulaliyeva, Leyla
[Le lien indestructible entre les époques 2](#)



Guliyev, Fariz
Flamme éternelle



Huseynli, Aygun
Le montagne Goyezen



Hasanoglu, Mirnaib
Les grandes montagnes du Caucase



Hasanoglu, Mirnaib
Khinalug



Heath, Rebecca
Chevaux et brume, Shadag



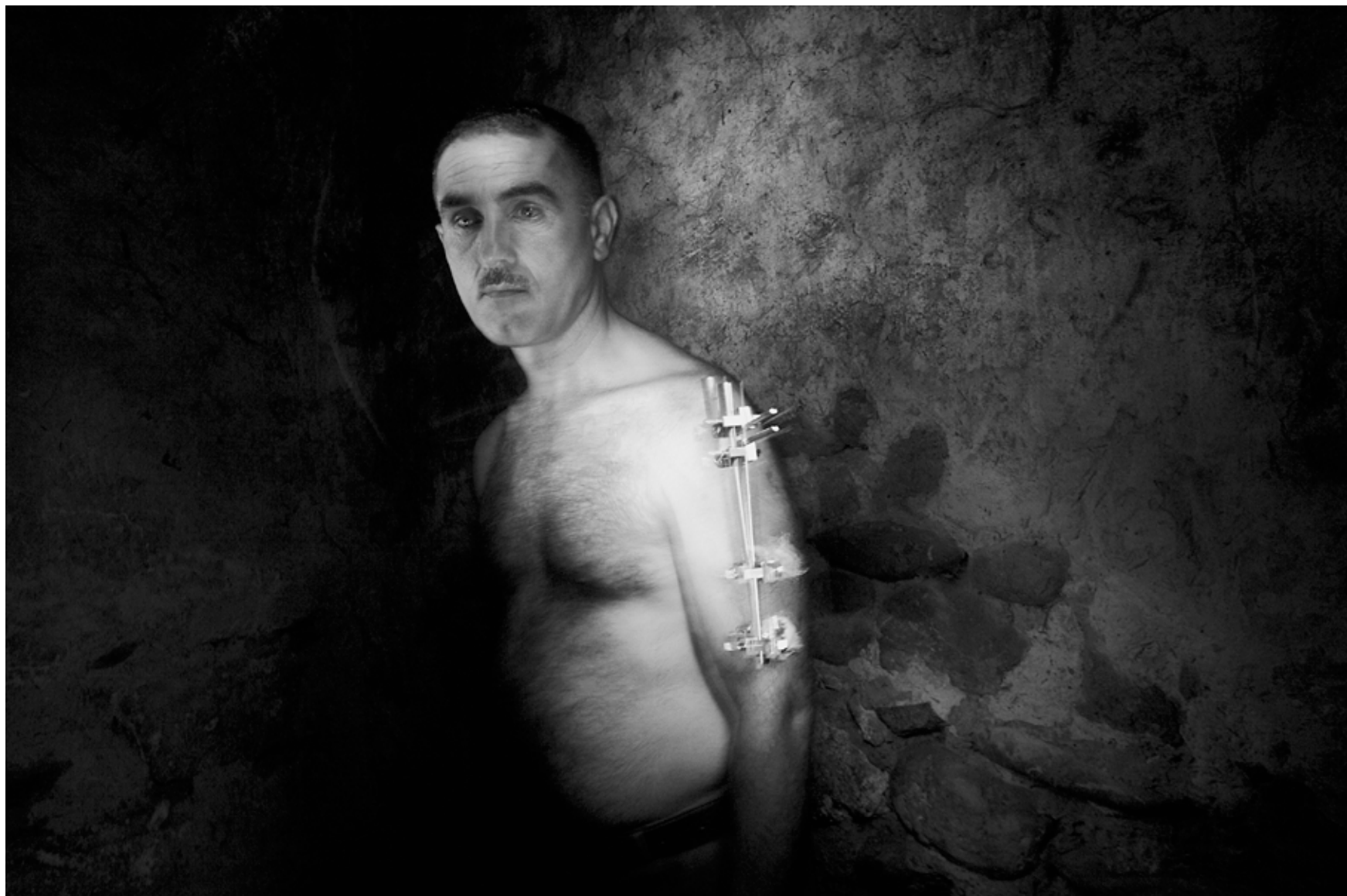
Heath, Rebecca
Babouchka tricotant, Lahij



Huseynov, Ilkin
Femme ayant perdu deux fils : l'aîné à la guerre, le plus jeune à la mine. Tovuz, 2012



Huseynov, Ilkin
Enfants jouant devant des fenêtres murées et des murs portant des traces de balles. Aghdam, 2012



Huseynov, Ilkin
Homme avec un os fracturé par un tir de balle



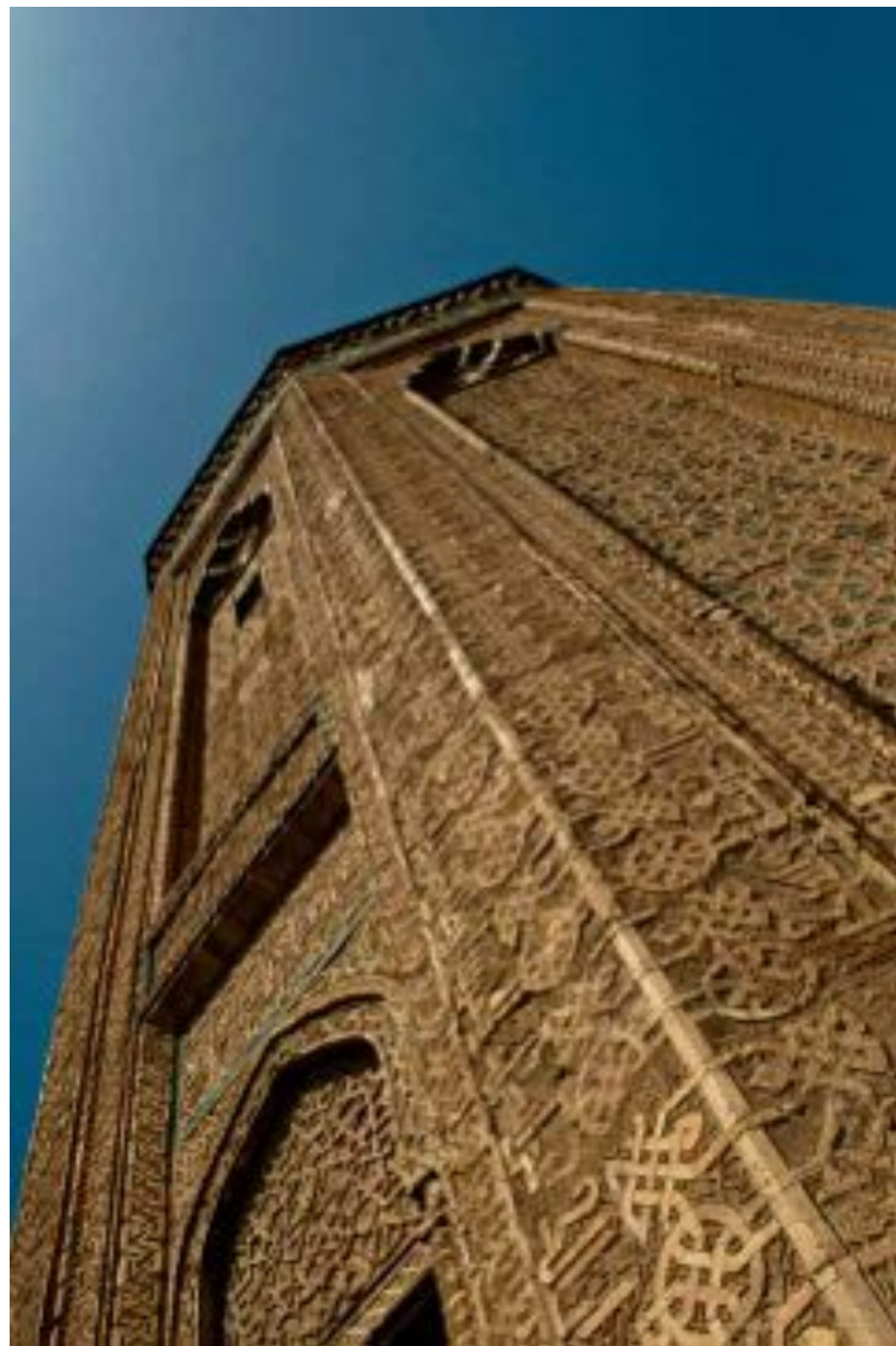
Illis, Ben
L'heure du thé



Illis, Ben
Ilan Dag en été



Illis, Ben
Momine Khatun, Nakhichevan





Huseynov, Shahin
Construction d'armatures



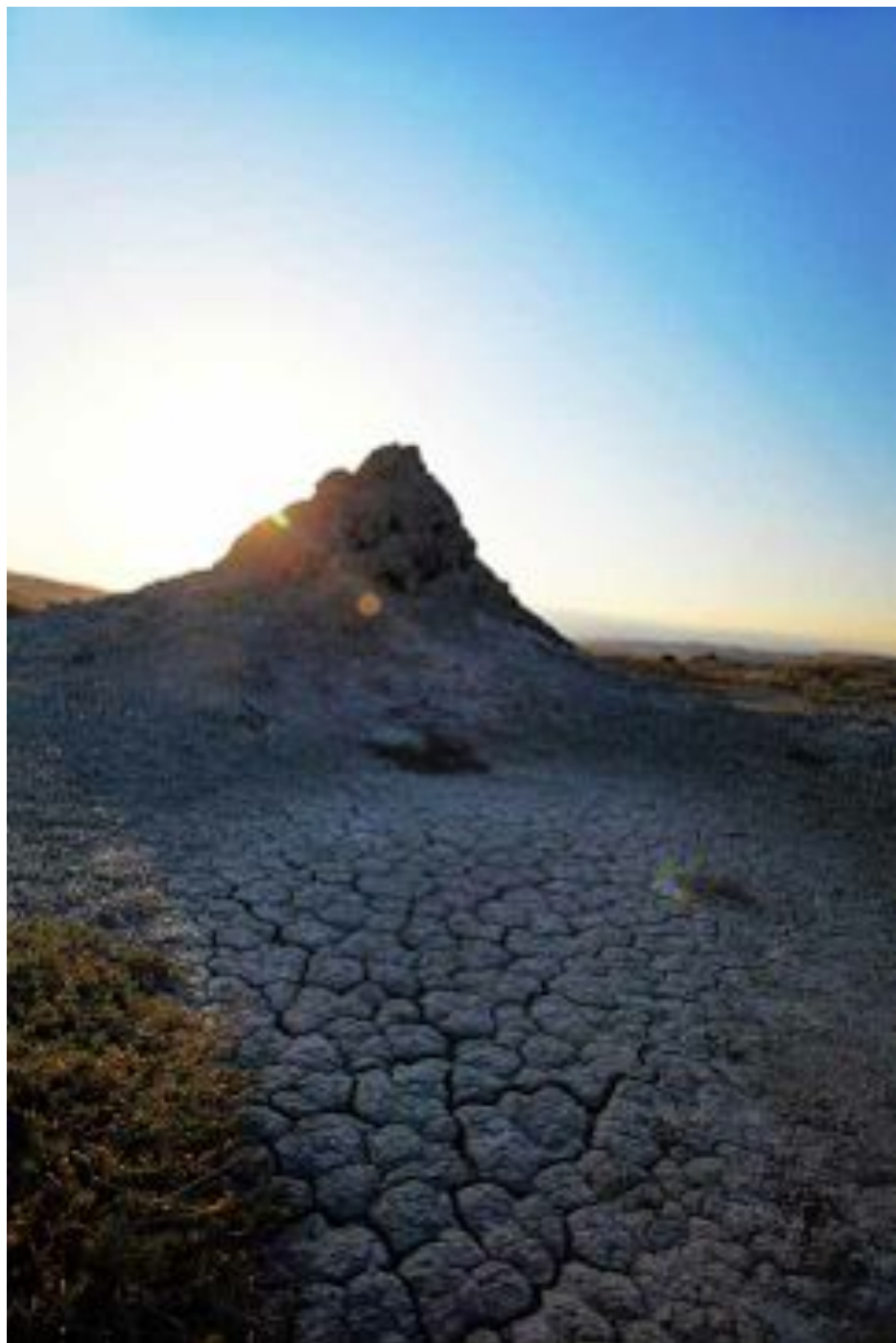
Huseynov, Shahin
Enfants des campagnes



Jafarov, Etibar – 2e prix
Région de Masally



Jafarov, Etibar – 2e prix
Gabala



Jafarov, Etibar – 2e prix
Gobustan



Ismayilov, Teymur
Beauté d'Azerbaïdjan



Jafarov, Tural
Ateshgah (Temple du feu)



Khayrulin, Farid
Panorama de Bakou



Khayrulin, Farid
Place du Drapeau



Khayrulin, Farid
Palais du Khan, Shaki



Jafarov, Zamin
L'amour des lignes



Jafarov, Zamin
Vue du haut de la montagne Shahdag, 3 000 mètres



Markou, Andreas
Dernière manche



Markou, Andreas
Retour à la maison



Massie, David
Crystal Hall, Bakou



Mehdiyev, Aydin
Lac Goy-gol, Ordubad, Nakhitchevan



Mehdiyev, Aydin
Asabi Kahf, Nakhichevan



Mehdiyev, Aydin
Gakh, Ilisu



Mehtiyev, Azim
Ilandag, Nakhitchewan



Morin, Eric
Chaika



Mustafayev, Elmar
Khinalig vu du sommet



Najafova, Sabina
« Monter les marches » - escalier d'une vieille tour de la banlieue de Gala



Muzafarova, Emiliya
Entre les montagnes



Muzafarova, Emiliya
Infinité en serpentine



Peters, Kimberlee
Sanglé

Peters, Kimberlee
Hors des sentiers battus





Schubert, Ulrich
Deux vieux amis jouant au nard dans un garage



Rzayev, Azad
Alinjachay Khanagah, Julfa, Nakhitchevan



Rzayev, Azad
Artisanat traditionnel, village d'Alar, Yardimli



Rzayev, Azad
Pir Huseyn Khanagah, Hajigabul



Siomou, Anastasia
Regarder le feu, découvrir l'amour

Sevdimaliyev, Vugar
Soleil de Bakou





Skehan, Greg
Tôt le matin sur le boulevard de Bakou



Skehan, Greg
Des rides qui racontent une histoire



Szymanski, Robert
Vallée des bonbons, Khizi



Szymanski, Robert
Volcans de boue, Gobustan



Tagizade, Ayan
L'éclat du puit de pétrole



Talib, Asim – gagnant du 1er prix
Le vieux village de Khinalig



Vahabova, Natavan
Fragments d'Icheri Sheher (vieille ville de Bakou) 1



Vahabova, Natavan
Fragments d'Icheri Sheher (vieille ville de Bakou) 2



Zeynalov, Farid
Sans titre



Zeynalov, Farid
Sans titre



Varley de Gubek, Nonna
Filets, Salyan



L'Azerbaïdjan sous l'objectif

L'Azerbaïdjan, tour à tour intégré à la Russie, à l'empire perse et à l'Union soviétique, se situe sur l'ancienne route de la soie. Sa culture, son peuple, son architecture et ses paysages dégagent une véritable esthétique.

Le concours photo L'Azerbaïdjan sous l'objectif est une nouvelle initiative de TEAS (The European Azerbaijan Society). Organisation paneuropéenne dont le siège est au Royaume-Uni, TEAS est déterminée à faire connaître l'Azerbaïdjan et à renforcer les liens économiques, politiques et culturels entre ce pays et les nations européennes.

Ce livre contient 100 photos d'exception représentant divers aspects de la vie, de la culture et de l'histoire azerbaïdjanaises, envoyées pour participer au concours. Au total, près de 150 photographes amateurs et professionnels ont soumis plus de 750 photos au concours photo L'Azerbaïdjan sous l'objectif.

Ces photos remarquables ont été exposées pour la première fois du 20 novembre au 1er décembre 2012, à La Galleria, Pall Mall, à Londres, avant de voyager à travers l'Europe de fin 2012 à début 2013.

www.teas.eu

Venez découvrir les 100 photos sélectionnées

Couverture : Asim Talib, *Les aînés*

Quatrième de couverture : Fouad Babayev, *Les Flammes et l'aiguille*



LE CERCLE EUROPÉEN D'AZERBAÏDJAN

Culture | Commerce | Affaires publiques

www.teas.eu